

التناص الأدبي في مسرحية "همام في بلاد الأحقاف" لعلي أحمد باكثير

بحث تكميلي

مقدم لاستفتاء لنيل الدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها (S.Hum.)



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

إعداد :

حكمة الفضيلة

A71219.049

اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

م ٢٠٢٤/١٤٤٥

الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقعة أدناه :

الاسم الكامل : حكمة الفضيلة

رقم التسجيل : A٧١٢١٩٠٤٩

عنوان البحث التكميلي : التناص الأدبي في مسرحية "همام في بلاد الأحقاف"

لعلي أحمد باكثير

أحق بأن البحث التكميلي لاستيفاء الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى الذي ذكر موضوعه فوقه هو من أصالة البحث وليس انتحاليا. ولم ينتشر S.Hum بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت - يوما ما - انتحالية هذا البحث التكميلي

سورابايا، ٢٩ ديسمبر، ٢٠٢٣

الباحثة
10000
METRA
03837AKX696459537
حكمة الفضيلة

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب :

الاسم : حكمة الفضيلة

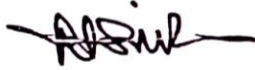
رقم القيد : AV1219049

عنوان البحث التكميلي : التناص الأدبي في المسرحية "همام في بلاد الأحقاف" لعلي أحمد باكثير

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة

المشرف الثاني

المشرف الأول



فطن مشهود الحاج الماجستير

الأستاذ الدكتور مسعى حميد الحاج الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٥١٤٢٠٠٥٠١١٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٥٥١٢١٢١٩٨٢٠٣١٠٠٥

يعتمد عليه :

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

كبية الآداب والعلوم الإنسانية



الدكتور عبد الله عبيد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان البحث : التناص الأدبي في مسرحية "همام في بلاد الأحقاف" لعلي أحمد باكثير
تحت تكميلي للحصول على الشهادة الجامعة الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum) ، كلية الآداب
والعلوم الإنسانية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد الطالبة : حكمة الفضيلة

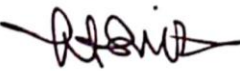
رقم القيد : AV1219.049

قد دافع الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وقرورت شرطا للحصول على الشهادة الجامعة الأولى في
شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum) ، وذلك في يوم الخميس ، ٤ يناير ٢٠٢٤ م. تتكون لجنة المناقشة من السادة
الأساتذة :

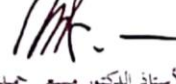
المناقش الثاني


الأستاذ الدكتور أنغوس اديطاني الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٧١٠٠٢١٩٩٢٠٣١٠٠١

المناقش الرابع


فطن مشهود الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٠١٤٢٠٠٥٠١١٠٠٢

المناقش الأول


الأستاذ الدكتور مسعى حميد الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٥٥١٢١٢١٩٨٢٠٣١٠٠

المناقش الثالث


الدكتور محمد طارق السعود الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٨٠١١١٨٢٠٠٩٢١٠٠٢

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية



الأستاذ الدكتور محمد كرجوم الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٩٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٢



UIN SUNAN AMPEL
SURABAYA

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
8413300 E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Hikmatul Fadhillah
NIM : A71219049
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora/ Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : Hfdh2109@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

التصا الأدي في المسرحية "همام في بلاد الأحقاف" لعلي أحمد باكثير

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 10 Januari 2024

Penulis

(Hikmatul Fadhillah)

محتويات البحث

أ.....	الاعتراف بأصالة البحث
ز.....	تقدير المشرف
ج.....	اعتماد لجنة المناقشة
ه.....	كلمة الشكر والتقدير
و.....	الإهداء
ه.....	محتويات البحث
ح.....	ABSTRAK
١.....	الفصل الأول
٢.....	مدخل البحث
٢.....	أ. خلفيات البحث
٤.....	ب. مشكلة البحث
٤.....	ج. هدف البحث
٤.....	د. أهمية البحث
٥.....	ه. توضيح المصطلحات

٦.....	و. تحديد البحث
٦.....	ز. الدراسات السابقة
٨.....	الفصل الثاني
٨.....	الإطار النظري
٨.....	١. تعريف التناص لغة واصطلاحاً
٩.....	٢. التناص ونشأته
١٢.....	٤. التناص الأدبي
١٤.....	المبحث الثاني : مفهوم المسرحية
١٤.....	أ. تعريف المسرحية
١٤.....	ب. النشأة والتطور
١٥.....	ج. أنواع المسرحية
١٧.....	د. عناصر بناء المسرحية
١٨.....	المبحث الثالث : علي أحمد باكثير ومسرحية "همام في بلاد الأحقاف"
١٨.....	أ. ترجمة علي أحمد باكثير
٢٦.....	ب. خلاصة القصة المسرحية همام في بلاد الأحقاف لعلي أحمد باكثير
٢٩.....	الفصل الثالث
٢٩.....	منهجية البحث
٢٩.....	أ. مدخل البحث ونوعه

٣٠	ب. بيانات البحث ومصادرها
٣٠	ج. أدوات جمع البيانات
٣٠	د. طريقة جمع البيانات
٣١	هـ. تصديق البيانات
٣٢	و. خطوات البحث
٣٣	الفصل الرابع
٣٣	عرض البيانات وتحليلها
٣٣	المبحث الأول : التناص مع القرآن الكريم
٤٠	المبحث الثاني : التناص مع الحديث النبوي
٤٣	المبحث الثالث : التناص مع الشعر
٤٦	المبحث الرابع : التناص مع الأعلام
٦٠	الفصل الخامس
٦٠	الخاتمة
٦٠	١. نتائج البحث
٦١	٢. الإقتراحات
٦٢	قائمة المراجع

ABSTRAK

المستخلص

التناص الأدبي في مسرحية ”همام في بلاد الأحقاف“ لعلي أحمد باكثير

Intertekstual Sastra Dalam Drama “Humam di Negeri Ahqaf” Karya Ali Ahmad Bakatsir

Fokus penelitian ini adalah membahas tentang kajian Intertekstualitas yaitu kajian yang membahas tentang menemukan hubungan antara teks dalam objek penelitian yakni drama humam di negeri ahqaf dengan teks-teks lain yang diduga merupakan hipogramnya. dan adanya kajian ini penting untuk memperluas penafsiran sebuah karya sastra karena karya sastra tidaklah lahir melalui stausi kekosongan budaya, oleh karena itu Setiap kurun waktu lahirnya suatu karya sastra tentu dilatarbelakangi oleh aspek eksternal seperti ideologi pengarang, budaya, situasi politik, nilai agama, maupun sosial. Oleh karena itu peneliti ingin menemukan sejauh mana aspek eksternal tersebut memengaruhi penulis yaitu Ali Ahmad Bakatsir dalam drama ini. Oleh karena itu peneliti tertarik dengan permasalahan dalam kajian intertekstual karena kajian intertekstual selain berhubungan erat dengan teks teks lain ia juga berhubungan dengan aspek eskternal diluar karya sastra.

Pada penelitian ini, peneliti menggunakan metode penelitian Deskriptif Kualitatif yaitu metode penelitian yang fokus menganalisis, menemukan dan mendeskripsikan suatu fenomena secara mendalam dan spesifik. Dan pada tahap ini peneliti mengumpulkan data dari seluruh aspek kesustraan baik berupa kalimat maupun wacana yang dianggap merupakan interteks dan memiliki pengaruh serta hubungan dengan penulis secara langsung ataupun tidak.

Adapun hasil penelitian yang ditemukan oleh peneliti sebanyak Dua puluh lima data, diantaranya Tujuh data interteks dari Al Qur'an, Empat data dari interteks hadis, Tiga data dari interteks syi'ir , dan Sebelas data dari interteks nama, berupa tokoh dan tempat.

Kata Kunci : Intertekstual, Ali Ahmad Bakatsir, Drama

المستخلص

ارتكز هذا البحث على مناقشة دراسة التناص، وهي الدراسة التي تتناول العلاقة بين النصوص المتناصّة في المسرحية "همام في بلاد الأحقاف" التي يظن أنها ناقصة. وأهمية هذه الدراسة يعني لتوسيع تفسير الأعمال الأدبية لأن أعمال الأدبي لا يحضر من خلال الظروف الثقافية، وبالتالي فإن كل فترة زمنية يولد فيها العمل الأدبي تكون بالتأكيد مدفوعة بجوانب خارجية مثل أيديولوجية المؤلف وثقافته وسياساته. الوضع والقيم الدينية والاجتماعية. ولذلك تريد الباحثة معرفة مدى تأثير هذه الجوانب الخارجية على الكاتب يعني علي أحمد باكثير في هذه المسرحية. وهناك الكثير من المحتوى التناسبي الذي يعتبر تناسبا لأن الدراسات التناسبية، بصرف النظر عن ارتباطها الوثيق بنصوص أخرى، ترتبط أيضا بجوانب خارجية خارج الأعمال الأدبية.

استخدمت الباحثة مدخل الكيفي الوصفي وأن هذه المدخل يتم بشكل منتظم، وأجده على سطح المكتب ثم على الجانب الآخر. وفي هذه المرحلة تقوم الباحثة بجمع البيانات من جميع جوانب الأدب على شكل جمل وخطاب تعتبر متناصّة ولها تأثير وعلاقة مع المؤلف بشكل مباشر أو غير مباشر.

أما نتائج البحث التي توصل إليها الباحثة خمسة وعشرين بيانات، منها سبعة أنواع من التناص مع القرآن، وأربع أنواع من التناص مع الحديث، وثلاثة أنواع من التناص مع الشعر، وإحدى عشرة أنواع من التناص مع الأعلام، يعني على شكل الأشخاص والأماكن.

الكلمات المفتاحية: التناص، علي أحمد باكثير، المسرحية

قائمة المراجع

المراجع العربية

الجدع أحمد، معجم الأدباء الإسلاميين المعاصرين، عمان: دائرة المكتبة الوطنية، الطبعة

الأولى، ٢٠٠٠م

الجعافرة محمد ، التناص والتلقي دراسات في الشعر العباسي ، القاهرة، دار الكندي ،

٢٠٠٣ م ص ١٥

حميد محمد أبو بكر ، علي أحمد باكثير، <http://www.bakatheer.com/>

رمضان محمد أحمد عبد الهادي، علي أحمد باكثير، <https://www.odabasham.net/>

الزعيبي أحمد، التناص نظريا وتطبيقيا، عمان، المكتبات والوثائق الوطنية، مؤسسة عمون

للنشر وتوزيع، الطبعة الثانية، سنة ٢٠٠٠ م.

السومحي محمد عبد الله، حياته شعره الوطني والإسلامي، مجهول المدينة : الإمارات

العربية المتحدة، ٢٠٠٧ م

صابري علي، المسرحية نشأتها ومراحل تطورها ودلائل تاخر العرب عنها

مشهود فطن، إندونيسيا في أدب علي أحمد باكثير دراسة التناص الثقافي، جامعة قناة

السويس، ٢٠١٥ م

نجيب أحمد ، أدب الأطفال ، القاهرة: دار الفكرة عربي، ١٩٩١م

نحلة أحمد، التفاعل النصي ، السعودية ،مجلة كتاب الرياض ، مؤسسة الإمامة الصحفية

، ستة ٢٠٠٢ م.

أمعضوشو فريد ، علي أحمد باكثير ومسرحه الشعري، المغرب،مجلة جيل الدراسات الأدبية

والفكرية، ٢٠١٥

ألان جراهام ، نظرية التناسخ ، ترجمة باسل المسالمه ، ط ١ ، (دمشق-سوريا، دار التكوين

لتأليف والترجمة والنشر، ٢٠١١.

رمضان وليد ، نشأة المسرحي العربي، مجلة شهرية، العدد ٥٦١، يونيو ٢٠٢٣

الكتب الأجنبية

F Nugrahani, & Hum, M. , *Metode Penelitian Kualitatif*. Solo: Cakra Books ٢٠١٤

Fenti Hikmawati i, *Metodologi Penelitian* , Depok: PT Raja Grafindo Persada,

٣،٢٠١٩

Gunawan, I, *Metode Penelitian Kualitatif: teori dan praktik*. Bumi Aksara, ٢٠٠٢.